

BENZING M1

Manual Clube



© Direitos de autor 2004-2007, GANTNER Pigeon Systems GmbH, Schruns (Austria).

Direitos de autor: Instruções de operação, manuais e software estão protegidos pelos direitos de autor. Todos os direitos são reservados. Copiar, duplicação, tradução, instalação em qualquer meio electrónico ou máquina de leitura é proibido. A única excepção é representado pela criação de uma cópia do back-up do software para seu próprio uso como salva-guarda, até agora isto é recomendado e tecnicamente possível por nós.

Responsabilidades: Qualquer reclamação contra o fabricante baseado no produto de hardware ou software descrito neste manual irá depender exclusivamente nas condições de garantia. Qualquer alcance adicional de reclamação está excluído, e em particular o fabricante não aceita responsabilidades pela perfeição ou correcção no conteúdo deste manual. O direito é reservado para fazer alterações, e estas poderão ser feitas a qualquer hora sem ser dado qualquer aviso prévio.

Marca Registada: Atenção, é desenhado a este ponto de marcação e a marca de fábrica de registo vermelho é usado neste manual.



Importante: Antes de começar a instalação, armando, colocando para dentro do serviço antes de qualquer trabalho de manutenção concluído, é essencial que o aviso relevante e a segurança das instruções sejam lidas!



Aviso geral e instruções de segurança

Caro cliente,

Felicitemo-lo por ter escolhido o nosso produto da GANTNER Pigeon Systems GmbH. De forma que o nosso produto funciona na sua instalação com segurança para sua completa satisfação, tomamos a oportunidade para se familiarizar com as seguintes regras abaixo:

1. Instalações, armações, adquirindo o produto de operação e manutenção tem de ser concluída de acordo com as instruções, por exemplo de acordo com as condições técnicas da operação, descrito conforme a documentação do produto.
2. É por esse motivo essencial que leia o capítulo correspondente deste manual e observe as instruções, antes de qualquer instalação, armações, operação e manutenção.
3. Se houver ainda alguns pontos no qual não está inteiramente claro, por favor não perca a oportunidade, mas pergunte ao comprador responsável por si.
4. Quando não há outro modo de colocar especificamente em baixo, instalação apropriada, armação, operação e manutenção do produto é da responsabilidade do cliente.
5. Directamente no recibo, verificar ambos pacote e dispositivo em si no caso de danos. Verificar também se a entrega está completa (acessórios, documentação, dispositivos auxiliares, etc)
6. Se o empacotamento ter sido danificado durante o transporte ou se suspeita de que o produto foi danificado ou que haja alguma falta, o produto não deve ser posto no serviço. Neste caso, contacte o comprador. Ele fará todo o esforço para resolver este problema o mais breve possível.
7. Prestar serviços de manutenção de nosso produto deve somente ser realizado pelo pessoal apropriadamente treinado. Aqui, as provisões apropriadas da instalação de acordo com os regulamentos nacionais relativos da construção dos coordenadores elétricos (por exemplo ÖVE, [austrian] VDE, [alemão]...) deve ser observado.
8. Onde indicada não de outra maneira, a instalação e o trabalho da manutenção em nossos dispositivos devem exclusivamente ser realizados quando desconectados da fonte de alimentação. Isto aplica-se no detalhe aos dispositivos que são fornecidos normalmente pela corrente de baixa tensão.
9. É proibido fazer alterações aos dispositivos.

10. Não se tente reparar um dispositivo após um defeito, uma falha ou uns danos, ou pô-lo para trás na operação outra vez. Nesses casos, é essencial você contacte seu conselheiro do cliente. Nós faremos cada esforço resolver tão rapidamente o problema como possível.
11. GANTNER Pigeon Systems GmbH não aceita nenhuma responsabilidade para nenhuns ferimentos ou danos causados em consequência do uso impróprio do produto.
12. Embora cada cuidado seja tomado e nós estejamos apontando continuamente para a melhoria, nós não podemos excluir completamente a possibilidade de erros que aparecem em nossa documentação. Os sistemas do pombo de GANTNER gmbH não aceitam consequentemente nenhuma responsabilidade para a integralidade ou a exatidão deste manual. A direita é reservada fazer alterações, e nós podemos realizar alterações em qualquer altura que without em dar a observação prévia.
13. Se você descobrir toda a falha com o produto ou em sua documentação acompanhando, ou tiver quaisquer sugestões para a melhoria, você pode confiavelmente aproximar seu conselheiro do cliente ou sistemas do pombo de GANTNER gmbH directamente.
14. Entretanto, nivele se você quiser apenas nos dizer que que tudo funcionou perfeitamente, nós ainda olhe para a frente à audição de você. Nós desejamos-lhe uma aplicação bem sucedida de nosso produto. Nós seremos satisfeitos dar-lhe boas-vindas outra vez como um cliente logo.

Endereço/fabricante do contato:

GANTNER Pigeon Systems GmbH

Montafonerstrasse 8

A - 6780 Schruns/Austria

ÍNDICE

1.	INTRODUÇÃO	7
1.1	Protecção contra manipulação	7
1.2	Sem responsabilidades para falhas do dispositivo	7
2.	SISTEMA	8
2.1	Componentes do sistema	8
2.2	BENZING M1	9
2.3	BENZING ClubSystem	9
2.4	Unidade de Fornecimento de Energia	10
2.5	BENZING M1 Club Cable	10
2.6	Chave de Encastamento e Chave de Avaliação	10
2.7	Anilhas de Pombo	11
3.	INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO	12
3.1	Condições de Uso	12
3.2	Instalação do sistema no club	12
3.3	Operação Inicial no BENZING M1	14
4.	OPERAÇÃO	15
4.1	4.1 Procedimento	15
4.1.1	Registro	16
4.1.2	Encastamento	16
4.1.3	Chegada de Pombos ao Pombal (Registro)	16
4.1.4	Avaliação no Clube	17
4.1.5	Limpar Corrida (Soltar os pombos para uma nova corrida)	17
4.2	Modalidade Multi-Utilizador	17
4.3	Visor	19
4.4	Cartões	19
4.4.1	Menu Cartões	19
4.4.2	Cartões Gerais	19
4.5	Estrutura do Menu	20
5.	FUNÇÕES DO MENU	22
5.1	Mostando Símbolos do Estado das corridas	22
5.2	Registro	24
5.2.1	Registro de Pombos usando PC (Modalidade de Comunicação com PC)	24
5.2.2	Registro de Casais de Pombos (sem PC)	25
5.2.3	Escrever os Dados do Utilizador na Anilha do Pombo	27
5.2.4	Leitura dos dados do Utilizador através da anilha de pombo	29

5.3	Encestamento	31
5.3.1	Encestamento de Pombos para a Corrida	32
5.3.2	Acasalamento durante o Procedimento de Encestamento.....	35
5.3.3	Repôr Encestamento de Pombos Individuais.....	37
5.3.4	Limpar Corrida (Soltar Pombos)	39
5.4	Avaliação.....	41
5.4.1	Avaliando a Corrida.....	42
5.4.2	Modalidade de Comunicação Usando o PC (para Avaliação pelo meio de PC)	44
5.4.3	Avaliação Temporária (Sem Paragem Final na Corrida)	45
5.5	Miscellaneous	47
5.5.1	Imprimir lista de Encestamento	47
5.5.2	Imprimir Lista de Avaliação	49
5.5.3	Imprimir Lista de Casais de Pombos	51
5.5.4	Ajustar o Tipo de Impressora no Clube.....	52
5.5.5	(Des)activar Mapa de Época.....	53
5.5.6	Modalidade de Multi-Utilizador.....	55
5.5.7	Repôr o BENZING M1 para Marcação de fabrico	57
6.	GARANTIA E RESPONSABILIDADE	59
7.	PERGUNTAS FREQUENTES	60
8.	DADOS TÉCNICOS	61
8.1	Fornecimento de energia	61
8.2	Relógio interno	61
8.3	Memória.....	61
8.4	Ferramentas de funcionamento.....	61
8.5	Ligações.....	61
8.6	Caixa.....	62
8.7	Condições Ambientais.....	62
8.8	Unidade de fornecimento de energia.....	62

1. INTRODUÇÃO

Caro Cliente

Ao adquirir este aparelho de registo electrónico BENZING M1, escolheu um sistema de confiança de alta qualidade que oferece muitas vantagens na prática do desporto de pombos de competição.

Ao receber o seu aparelho é de extrema importância que leia este manual uma vez que contém informação importante de como instalar, manusear e manter o sistema completo BENZING M1 de uma forma rápida, segura e eficaz no pombal. Pedimos-lhe que observe em particular conselhos gerais e instruções de seguranças nas páginas 3 e 4.

1.1 Protecção contra manipulação

O aparelho BENZING M1, oferece várias precauções técnicas e medidas protectoras contra manipulação.

Selo de segurança quando tentar removê-lo ou abrir a caixa, o mesmo é destruído.

Quando tentar abrir a capa do BENZING M1 esta poderá ficar visivelmente danificada. Isto não se aplica se a capa frontal tiver que ser trocada (ver secção 3.6).

Os componentes electrónicos do BENZING M1 são de origem e não podem ser manipulados.



Apesar de todas as precauções possíveis, a manipulação não pode ser unicamente garantida. O fornecedor não pode garantir total protecção contra manipulação.

1.2 Sem responsabilidades para falhas do dispositivo

As falhas do dispositivo no qual poderá acontecerem devido ao uso impróprio do BENZING M1, a GANTNER Pigeon Systems GmbH. Não assume qualquer responsabilidade. Ver Capítulo 6 – Garantia de Responsabilidade.

2. SISTEMA

2.1 Componentes do sistema

Dispositivo operacional do BENZING M1 no pomba o seguinte componente está disponíveis.

- a) BENZING M1
- b) BENZING ClubSystem
- c) Unidade de Fornecimento de Energia
- d) Cabo Club BENZING M1
- e) Cartão de Encestamento
- f) Cartão de Avaliação
- g) Anilha de Pombos

a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)



2.2 BENZING M1



O BENZING M1 é o aparelho principal (o relógio) de todo o sistema completo. Todos os dados que são introduzidos ou registados electronicamente são registados e guardados internamente pelo BENZING M1.

Quando todos os dados de encastamento de um pombo como número de anilha, número secreto, etc é salvo numa espécie de 'banco de dados'. Estes dados mantêm-se armazenados até a corrida ter sido avaliada.

Durante os concursos ou em sessões de treino os tempos de chegada dos pombos ao pombal são medidos e guardados no BENZING M1.

2.3 BENZING ClubSystem



O novo BENZING Clubsystem combina ambas funcionalidades da CAN e do clubPOINT. Todos os pontos dentro do Club vêm agora com uso mais fácil.

- Facts:**
- Exibição de hora e data maior
 - Desenho com a CAN e clubPOINT numa única unidade
 - Suporte para relógio radio e relógio GPS
 - Ajuste manual de data e hora
 - Porta USB para o PC
 - Sinais acústicos altos
 - Ligações Acessíveis
 - Leitura/escrita rápida das anilhas electrónicas
 - Download do software fácil
 - Suporte para maioria dos chips existentes incluindo as novas anilhas chip HITAG-S

2.4 Unidade de Fornecimento de Energia



A unidade de fornecimento de energia é usada para fornecer ao BENZING M1 e à Antena CAN Club com energia. Isto está ligado com o cabo correspondente no clubPOINT (ver também 3.2).

2.5 BENZING M1 Club Cable



Com este cabo, o BENZING M1 é ligado ao clubPOINT (ou CNN) usando o cabo de ligação correspondente. ⁽¹²⁾.

2.6 Cartão de Encestamento e Chave de Avaliação



Isto são Cartão especiais usadas no clube para repôr operações protegidas com o BENZING M1.

2.7 Anilhas de Pombo



O BENZING M1 suporta todas as anilhas de pombo tradicionais. Por razões de extrema segurança de registo, nós recomendamos usar a anilha código-chip BR.

A anilha código-chip BR contém um chip electrónico fornecido com um número de código e é usado para identificar os pombos. A anilha não está fornecida com uma bateria e é somente activada se estar localizado dentro de cada Antena Club respectivamente a antena pombal.

A característica da anilha um fecho e pode ser usada para pombos velhos assim como nos novos. Está anexado à volta da perna do pombo no qual não está anilhada. A anilha é fechada pressionando a fechadura o fecho da fechadura juntos – alicate liso pode ser útil até engatar com um click.

A anilha código-chip BR está disponível em 3 cores diferentes (vermelho, verde e azul).

3. INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

3.1 Condições de Uso

A BENZING M1 e todo o equipamento BENZING são dispositivos electrónicos de baixa voltagem. Só podem ser utilizados no interior e em contacto directo com a água (gotas ou salpicos de água, águas paradas etc), sujidade, e quando em operação também coa a luz do sol deverá ser evitado.

Durante o funcionamento a temperatura para todos os dispositivos deverá ser entre 0°C e +60°C (+32°F e +140°F) se a temperatura baixar para menos de 0°C (+32°F) (o que significa que há possibilidade de formar água condensada) o equipamento tem de ser seco por aproximadamente 1 hora num lugar seco com temperatura aproximada de + 20°C (+68°F). Apesar de todos os dispositivos poderem usados novamente sem quaisquer problemas. A temperatura de armazenamento ronda entre os -25°C e +70°C (-13°F e 158°F).

3.2 Instalação do sistema no club

No Clube o BENZING M1 de um utilizador é ligado ao clubPOINT ou ao nó CNN network (sistema prévio) usando o cabo club BENZING M1 fechado. Subsequeencialmente, outro dispositivo como a unidade de fornecimento de energia, Antena CAN Clube ou a impressora etc estão ligadas ao clubPOINT. Depois de ter todas as partes ligadas do sistema, a unidade de fornecimento de energia é ligado ao principal.

O fornecimento de energia do BENZING M1 no clube é sempre fornecido com o cabo Clube BENZING M1.



Quando instalar o sistema é de muita importância que você observe as indicações do folheto da embalagem fechada no qual vem com o sistema de componentes correspondente.

A forma como é instalado no Clube é mostrado na figura 3.1, em que mostra como usar o clubPOINT. Este veio substituir o CNN (nó network) e o CPN (nó de impressão). Instalação usando estes antigos dispositivos é assim possível e é explicado na figura 3.2. Nenhuma marcação acima do sistema é possível em combinação com o Cobox clube!

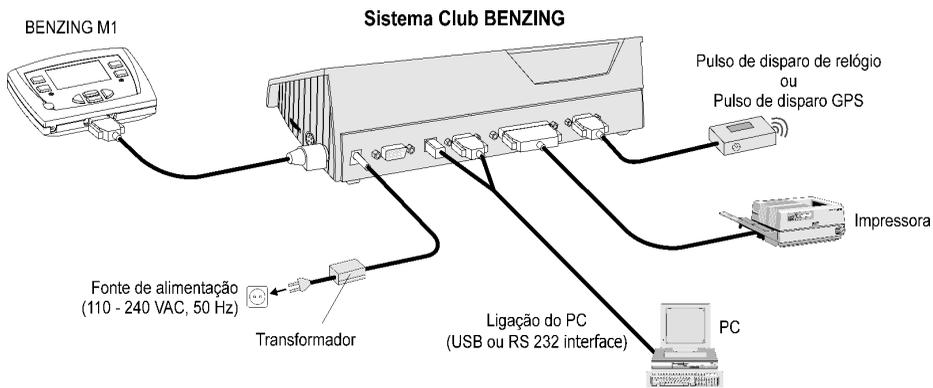


Figura 3.1 – Sistema Club usando o BENZING M1 e o BENZING ClubSystem

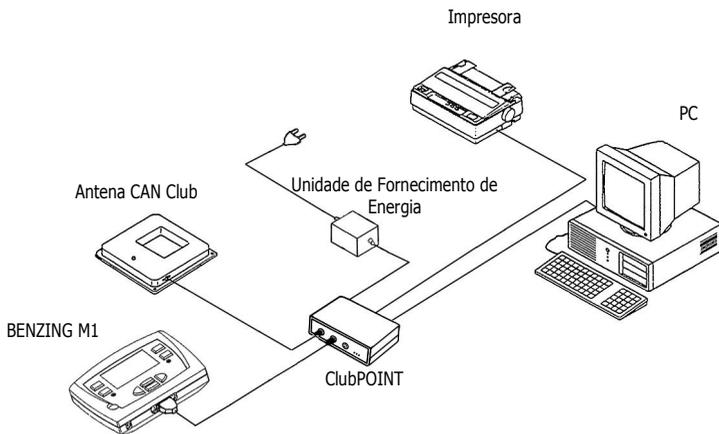


Figura 3.2 – Sistema Club usando o BENZING M1 e o Dispositivo de Ligação clubPOINT (sistema precedente)



Quando instalar o dispositivo os seguintes pontos têm de ser verificados:

- No clube a unidade de fornecimento de energia tem de ser sempre ligada à ficha correspondente do clubPOINT respectivamente ao nó de Network CNN (ver figura 3.1 ou 3.2) ⁽¹¹⁾. A ficha ao BENZING M1 pode não ser usado neste caso assim, o fornecimento de energia da Antena CAN Club é impossível.
- Para a provisão de energia da unidade de fornecimento de energia fechada deve ser sempre usado ou uma unidade de fornecimento de energia similar de um tipo equivalente.
- Antes de ligar na unidade de fornecimento de energia, verifique se a instalação corresponde à figura 3.1 ou 3.2. Tenha a certeza de que antes de ligar o BENZING M1 à humidade principal não foi encontrada é neste caso de o BENZING M1 e que o dispositivo está a ser operado de acordo com as condições de uso mencionados no 3.1.
- Quando operar na modalidade de bateria o BENZING M1 não pode estar dentro do clube (por ex.: com a Antena CAN Clube ligada) assim o fornecimento de energia para a antena não deve ser o suficiente.
- As tomadas de cabos de ligação têm de estar bem encaixadas dentro das fichas.
- Se interferir com as antenas ocorre então a verificação dessas antenas!

3.3 Operação Inicial no BENZING M1

Quando operar o BENZING M1 com a Antena CAN Club ligada pela primeira vez estes passos têm de ser seguidos:

- Tenha a certeza que todos os cabos estão correctamente ligados.
- Ligue a unidade de fornecimento de energia à tomada de energia.
- O BENZING M1 começa. O visor mostra o logo do BENZING e começa com a informação do dispositivo e versões no ecran.
- Após 10 segundos aproximadamente o procedimento iniciado termina e o BENZING M1 está no estado inicial, por ex: o menu Clube (menu inicial do Clube) é exibido.
- O BENZING M1 reconhece automaticamente os componentes do sistema ligado do sistema clube quando está a ser ligado.

4. OPERAÇÃO

4.1 Procedimento

O BENZING M1 é o componente principal durante a corrida, desde o registro e encestamento de pombos à avaliação e reposição (descarregamento) dos mesmos para uma nova corrida. Para este procedimento o BENZING M1 é utilizado no pombal do utilizador assim como no clube. Apesar de, o BENZING M1 ligar entre a operação da modalidade de proprietário (ver Manual do Utilizador) e a modalidade de clube (Modalidade EST). Mais tarde é descrito neste manual.

A seguinte figura retrata o procedimento da corrida.

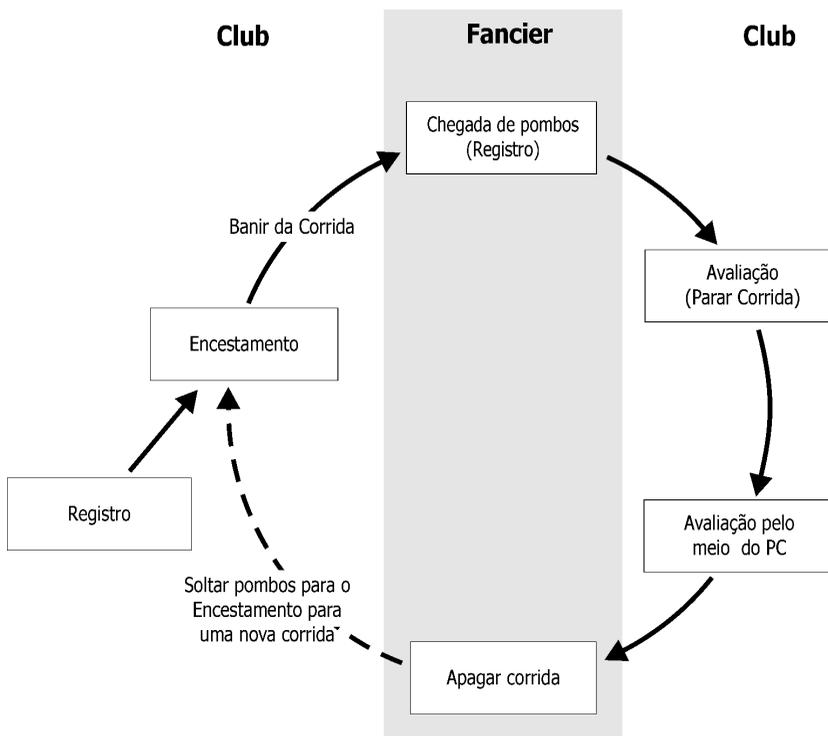


Figura 4.1 – Procedimento da Corrida

Os pombos são registados no clube de acordo com as suas anilhas de pombo. Como opção um mapa da época pode ser gerado e carregado dentro do BENZING M1. Para começar uma corrida os pombos estão encestados para a corrida. Depois o utilizador leva o BENZING M1 para o seu pombal onde regista os pombos chegados. A avaliação toma lugar no clube. O utilizador limpa a corrida para que possa voltar a utilizar os pombos encestados para outra corrida.

4.1.1 Registro

O registro e o acasalamento de uma anilha electrónica numerada com os dados do pombo correspondente pode ser feito com o software do clube no PC e guardado no BENZING M1. Ou os pombos só podem ser registados no BENZING M1 e depois anilhar o seu parceiro com os dados do pombo no clube usando a Antena CAN Club.

Treinamento

Se iniciar um treinamento, todos os pombos são automaticamente encestados para este treino, excepto para aqueles que têm sido encestados para a corrida, que estavam nominados ou que as apostas tenham sido colocadas.

4.1.2 Encestamento

Antes de carregar os pombos para a transportadora, eles têm de ser encestados para a corrida. Alterações em relação aos dados dos pombos encestados só podem ser feitos depois de uma corrida particular ter terminado.

Quando o encestar o pombo, o número secreto é salvo na anilha assim como no BENZING M1. Quando avaliar a corrida, os números secretos armazenados são comparados e é mostrado o resultado na avaliação da corrida. Deste modo, vários métodos de manipulação são excluídos.

4.1.3 Chegada de Pombos ao Pombal (Registro)

Assim que o utilizador ligar o seu BENZING M1 no pombal com a antena pombal à energia principal após o encestamento, o dispositivo está pronto para registar a chegada dos pombos. Se um pombo aterra na antena pombal, o número do pombo e o número secreto estão prontos e guardados juntos no BENZING M1 com a hora exacta da chegada. A lista de chegada e de pombos perdidos podem ser chamados novamente no visor a qualquer altura.

Marcar Distância

Marcando a distância e repondo o tempo, o BENZING M1 é capaz de calcular a velocidade média de cada pombo automaticamente.

4.1.4 Avaliação no Clube

A Avaliação no clube toma lugar em três passos:

1. A corrida é parada:
 - comparação dos relógios
 - pombos chegam tarde são marcados como pombos 'não avaliados'
2. Os dados da corrida são imprimidos na impressora
3. Os dados da corrida são lidos no PC e depois convertidos pelo software (tal como WINSPEED de tal modo que a lista de preços pode ser gerada pelo centro do computador.

A qualquer altura é possível parar a impressão (e não limpa) da corrida mais tarde ou ler os dados da corrida no PC mais tarde.

4.1.5 Limpar Corrida (Soltar os pombos para uma nova corrida)

Os pombos encetados só podem ser encetados para uma nova corrida depois de terem terminado a outra anterior. É possível apagar (acabar) a corrida mesmo na modalidade de utilizador ou no clube antes de um novo encetamento. No clube, a avaliação também tem de ser acabada.

4.2 Modalidade Multi-Utilizador

Este manual descreve a operação do BENZING M1 como um dispositivo para um utilizador. Também disponível é o dispositivo BENZING M1 multi-utilizador. Esta característica de opção de salvar para quatro utilizadores. Assim, os vários utilizadores que partilham um pombal é capaz de suportar corridas com o mesmo BENZING M1. O guia de menu de multi- utilizador só varia em alguns passos desde do dispositivo para um utilizador.

Quando operar o dispositivo multi- utilizador é necessária a diferenciação entre utilizadores individuais, é por isso que o menu para a selecção do utilizador será exibida. Todos os menus seguintes irão indicar o respectivo utilizador activo usando um número (1-4) no visor sob o lado esquerdo. Cada procedimento terminado corresponde só ao utilizador activo e não tem qualquer influência nos outros utilizadores.

Seleção do utilizador tem de tomar lugar no seguinte:

- Registro de pombos

[REGISTAR]

Quando registar com o PC (sub-menu [PC COM] – ver capítulo 5.2.1) os pombos do respectivo utilizador activo são registados e acasalados. O software do clube é capaz de reconhecer o utilizador seleccionado e ligar a outro utilizador activo (ex.: PideXX Vers.: 2).

Quando pombos acasalados com o BENZING M1 (sub-menu [CASAL] – ver capítulo 5.2.2) a lista de pombos só mostra os pombos registados do respectivo utilizador activo.

Quando escrever os dados do utilizador no pombo anilhado, os dados do utilizador activo será escrito (menu [ANILHA] – ver capítulo 5.2.3).

- Acasalamento durante o encestamento (ver capítulo 5.3.2)

[ENCESTAR] -> [SERVIÇO] -> [RE-REG]

O visor só mostra os pombos registados do respectivo utilizador activo para 'pós-registro'.

- Avaliação com o PC (ver capítulo 5.4.2)

[AVALIAÇÃO] -> [PC COM]

O software da avaliação contém informações sobre o respectivo utilizador activo.

Seleção do utilizador não é necessário com os seguintes passos:

- Encestamento (ver capítulo 5.3)

Depois de haver uma corrida seleccionada, os pombos de todos os utilizadores serão encestados nesta corrida.

O BENZING M1 reconhece automaticamente qual o pombo que pertence e encesta o pombo para o utilizador correspondente. Para cada utilizador uma lista individual de encestamento é imprimida.

Nota: O encestamento só é terminado depois de todos os utilizadores terem encestado os seus pombos. Depois do encestamento ter terminado é impossível encestar qualquer outro pombo nesta corrida (banir da corrida).

- Apagando Corrida (ver capítulo 5.3.4)

Todos os pombos encestados nesta corrida de todos os utilizadores são soltos.

- Avaliação (ver capítulo 5.4)

Depois da corrida ter sido parada uma lista individual da avaliação é imprimida para todos os utilizadores que têm pombos encestados.

4.3 Visor

O BENZING M1 é fornecido com um visor espaçoso ⁽¹⁰⁾ em que descreve toda a informação para o utilizador. As funções do BENZING M1 são seleccionados de modo algum o menu. Os respectivos itens de menu são vistos à esquerda e à direita do ecrã e corresponde a 4 cartões do menu.

4.4 Cartões

4.4.1 Menu Cartões

O 'menu cartões' ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ são 4 cartões coloridas no lado direito e esquerdo do ecrã.

Dentro do menu todas as funções do BENZING M1 podem ser seleccionadas com as 4 cartões coloridas do menu. As funções do menu cartões mudam de acordo com a sua posição corrente no menu e são vistas no ecrã com um texto claro.

4.4.2 Cartões Gerais

Em adição às 4 cartões de menu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ seguinte para ser visionado o BENZING M1 é abastecido com mais cartões ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.

Esta cartão leva-o aonde estiver no menu de volta a estado inicial.

A cartão de cursor deixa-o através da lista ou quando introduzir o nome ou número de letras necessárias, números e símbolos podem ser seleccionados.

Com a cartão "Voltar a trás" pode ir atrás um nível no menu. Ao mesmo tempo a mudança de colocações são canceladas.
Se os dados term de ser introduzidos, o cursor usado para inserir pode ser movido um passo atrás (para a esquerda) com esta cartão.

A cartão "OK" é usado para confirmar selecções ou entradas.
Se os dados tiverem de ser inseridos, o cursos usado para a introdução pode ser mexido um passo atrás (para a direita) com esta cartão.

4.5 Estrutura do Menu

O próximo gráfico de operação mostra a construção do menu do BENZING M1 na modalidade do clube:

① REGISTRAR

- Casal de pombos pré-registados
- Registro/Casal com PC
- Segunda página de memória de anilha

③ MAIS

- Imprimir listas
 - Lista de encestamento
 - Lista de Avaliação
 - Lista de casal de pombo
- Marcações
 - Fábrica-Ajustamentos alinhados
 - Activar mapa de época
 - Tipo de impressora Club
- Sistema
- Multi-Utilizador

② ENCESTAR

- Encestar pombos numa corrida
- Apagar Corrida
- Re-Registro
- Repôr Encestamento de Pombos

④ AVALIAÇÃO

- Avaliar Corrida
 - Imprimir lista de avaliação
- Avaliação temporária da corrida
- Avaliação utilizando o PC

[REGISTRAR]

- ↳ [CASAL]Registrar casal de pombos (sem um PC)
- ↳ [ANILHA]Escrever e ler a segunda página de memória da anilha
- ↳ [PC COM]Modalidade de comunicação com o PC (por razões de registro)

[MAIS]

- ↳ [IMPRIMIR]Imprimir listas
 - ↳ [ENCESTAMENTO]Lista de Encestamento
 - ↳ [AVALIAÇÃO]Lista de avaliação
 - ↳ [LISTA DE CASAL]Lista de Registro
- ↳ [COLOCAÇÕES]Ajustamentos
 - ↳ [FÁBRICA]Fábrica- Ajustamentos alinhados
 - ↳ [ÉPOCA]Activar mapa de época
 - ↳ [IMPRESSORA]Seleccção do tipo de impressora no clube

- ↳ [SISTEMA] Informação Hardware
 - ↳ [CAN] Informação sobre a Club Antena CAN ligada
 - ↳ [NODE] Informação sobre os nós ligados (CS, clubPoint, ..)
- ↳ [MULTI-UTILIZADOR] Ligar função entre um e vários utilizadores

- ↳ **[AVALIAÇÃO]**
 - ↳ [AVALIAÇÃO] Parar a corrida, imprimir lista de avaliação
 - ↳ [TMP AVALIAÇÃO] Paragem intermediária (sem paragem da corrida)
 - ↳ [PC COMUNICAÇÃO] Modalidade de comunicação com o PC (para avaliar significa com PC)

- ↳ **[ENCESTAR]**
 - ↳ [ENCESTAR] Encestar pombos numa corrida
 - ↳ [APAGAR] Descarregar pombos (terminar a corrida)
 - ↳ [ENCESTAR]
 - ↳ [SERVIÇO]
 - ↳ [RE-REG] Pós-Registro

- ↳ [ENCESTAR]
 - ↳ [SERVIÇO]
 - ↳ [ENCESTAR FORA] Repôr encestamento

5. FUNÇÕES DO MENU

Neste capítulo as funções individuais dos menus são descritos. Primeiro, a função descrita. Depois os passos de como seleccionar a função está descrita, seleccionando as cartões a serem pressionadas nos suportes quadrados[...] na sua ordem de aparência. As cores das cartões correspondentes são indicadas directamente depois dos suportes. Símbolos importantes e exibições são também acordadamente descrito.

Depois do BENZING M1 ter começado no clube, está no estado inicial. O visor do BENZING M1 mostra o menu clube (menu inicial).

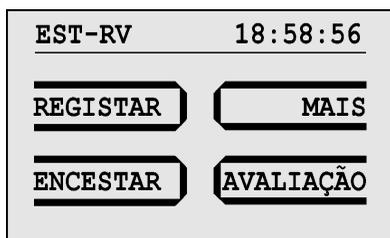


Figure 5.1 – Menu Clube (Menu Inicial)

5.1 Mostando Símbolos do Estado das corridas

Durante uma época várias corridas tomam lugar. A lista de corridas descreve claramente todas as corridas. Seguente de corridas vários símbolos são mostrados em que refere o estado das corridas:

(vazio)..... A corrida não tem sido seleccionada (nenhum pombo tem sido encestado nesta corrida)



..... Corrida é activa (pombos encestados são registados quando chegarem).



..... O encestamento não terminou (pombos encestados não são registados quando chegarem).



..... Corrida é parada/avaliada. Pombos encestados, no qual tem sido registado a tempo da corrida ter parado, são marcados como “pombos não avaliados” (símbolo Ø).



..... Corrida é limpa (os pombos foram soltos e podem deste modo ser encestados novamente).

Se o mapa de época é activo, mais encestamento nenhum é possível para esta corrida limpa.

Primeiro o mapa da época tem de ser desactivado.

5.2 Registro

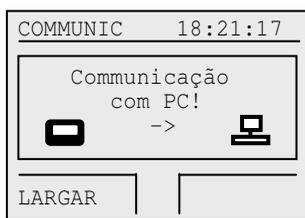
5.2.1 Registro de Pombos usando PC (Modalidade de Comunicação com PC)

Usando o software de registro (ex. PideXX) os dados dos pombos podem ser registados, casais com anilhas e guardados dentro do BENZING M1. Para mais informações por favor, veja as instruções de registros do software.

① [REGISTAR] (amarelo)



② [PC COM] (vermelho)



... Comunicação com o PC é activo



② [LARGAR] (vermelho) - desligar a comunicação com o PC e voltar atrás nível um menu

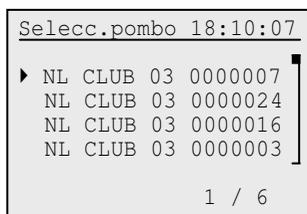
5.2.2 *Registro de Casais de Pombos (sem PC)*

Usando o software de registro (ex. PideXX) os dados dos pombos podem ser registados no BENZING M1 mesmo sem um número de anilha electrónica. Depois estes dados podem ser acasalados com as anilhas de pombos sem um PC.

① [REGISTAR] (amarelo)



③ [CASAL] (azul)



... Todos os pombos guardados e registados são exibidos



⑥ ⑦ [▲] ou [▼]

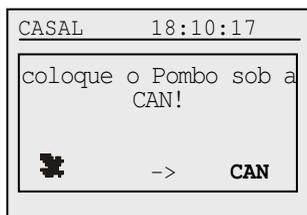
- Seleccionar pombo

Nota: tas cartões azul e verde são usadas para folha avançar e recuar através de 5 pombos de cada vez



⑧ [✓]

- Confirmar Pombo seleccionado



... Necessita de ler a anilha do pombo



Segue na anilha do Pombo em cima da antena do BENZING ClubSystem.



↓

```
REGISTAR      18:10:27
-----
Pigeon has been
registered!
fancier data
is correct!
```

... Confirmação de que o pombo foi acasalado e os dados do utilizador encontrado na anilha do pombo foi verificado

↓

```
Selec.pombo 18:10:37
-----
▶ NL CLUB 03 0000007
  NL CLUB 03 0000024
  NL CLUB 03 0000016
  NL CLUB 03 0000003
-----
1 / 6
```

↓
Seleccionar próximo Pombo para acasalamento ou voltar atrás com [◀]

Casal de pombos com o BENZING M1 são guardados numa lista de modificações e imprimida automaticamente de acordo com a lista de encestamento. Se os pombos são transferidos para o PC, a lista de modificação é apagada. Assim, é garantido que os dados do pombo no PC e no BENZING M1 são idênticos.

5.2.3 Escrever os Dados do Utilizador na Anilha do Pombo

Dados dos utilizadores podem ser armazenados nas anilhas do pombo.

① [REGISTRO] (amarelo)



① [ANILHA] (amarelo)



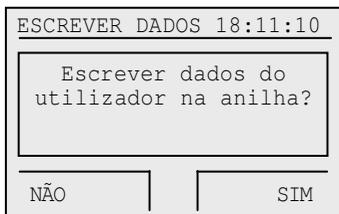
... Necesita de segurar a cartão de avaliação sob a antena CS



Segurar a cartão de avaliação sob a antena CS



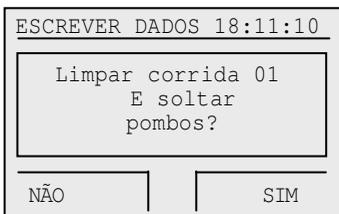
③ [ESCREVER] (azul)



... Informação no visor display



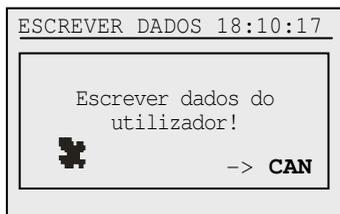
④ [SIM] (verde)



... Necesário segurar a anilha do pombo sob a antena CS



Segure na anilha do pombo sob a antena CS.



... Confirmação do procedimento de escrita

Se ocorrer algum erro durante a escrita, será mostrada a mensagem correspondente ao erro. Os possíveis erros são por exemplo:

- Erro na escrita/leitura dos dados do utilizador
- Nenhuma antena ou BENZING ClubSystem
- A anilha do Pombo não está abastecida com a memória do utilizador

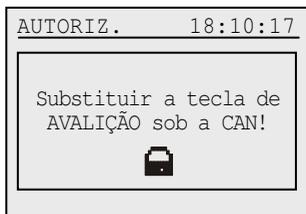
5.2.4 *Leitura dos dados do Utilizador através da anilha de pombo*

Para ler os dados no qual são salvos na anilha electrónica do pombo, siga as seguintes instruções:

① [REGISTAR] (amarelo)



① [ANILHA] (amarelo)



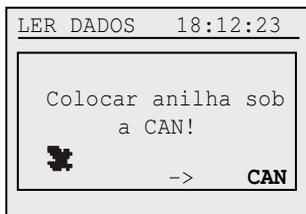
... Necesita de segurar na cartão de avaliação sob antenna CS



Segure na cartão de avaliação sob Antena CAN Clube.



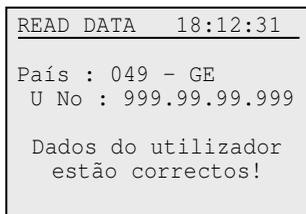
① [LER] (amarelo)



... Necesita de segurar a anilha do pombo sob a antenna CS



Segure na anilha do pombo sob a antenna CS.



... Confirmação do procedimento de leitura

Se ocorrer algum erro durante a leitura, é mostrada a mensagem correspondente ao erro. Os possíveis erros são por exemplo:

- Erro na leitura/escrita dos dados do utilizador
- nenhuns dados ou formatos desconhecidos
- Dados do utilizador estão incorrectos
- Nenhuma antena ou BENZING ClubSystem
- A anilha do Pombo não está fornecido com a memória do utilizador

5.3 Encestamento

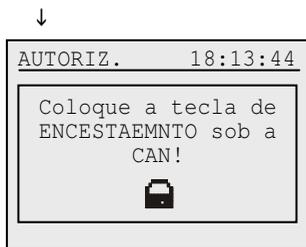
O encestamento tem de ser solto usando o cartão de encestamento (E). Depois, estes passos têm de ser seguidos:

- O relógio do BENZING M1 está sincronizado com o relógio radio (respectivamente com o relógio no qual é integrado na antena CS). Agora, este é um caso se não houver corridas a serem encontradas no BENZING M1 'activa' ou 'parada'.
- Se houver uma ou várias corridas 'activa' ou 'parada' no BENZING M1, a diferença entre o rádio ou o relógio CS e o relógio no BENZING M1 será indicado e guardado.
- O número secreto é escrito em cada anilha de um pomboque tenha sido encestado e o mesmo número é guardado assim como no BENZING M1. Quando a avaliação toma lugar nos números da anilha e os números são comparados no BENZING M1.
- Após o encestamento ter terminado
 - é impossível mudar data e hora no BENZING M1.
 - pombos que foram encestados são banidos de outras corridas e de treinamento de corridas.
 - pombos que foram encestados não podem ser apagados.
 - pombos que foram encestados não podem ser nominados.
 - todos os outros pombos são banidos do encestamento para esta corrida (=banir da corrida).

5.3.1 Encestamento de Pombos para a Corrida

Seguir estas instruções quando encestar.

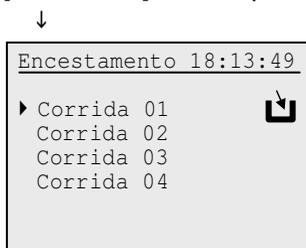
② [ENCESTAR] (amarelo)



... Necessita segurar a cartão de encestamento sob a antena CS

↓
Segure a cartão de encestamento sob a antena CS.

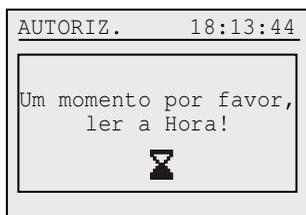
① [ENCESTAMENTO] (amarelo)



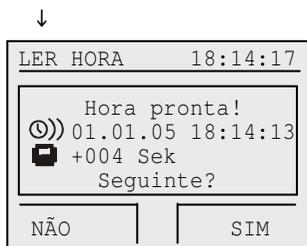
... Só as corridas que não tenham sido seleccionadas ou corridas onde encestadas ainda não foram terminadas são mostradas.

⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Seleccionar corrida

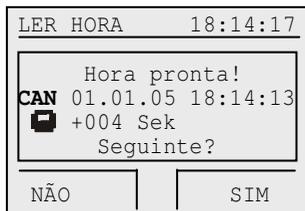
⑧ [✓]



... Um curto período de espera para ler a hora



... se o tempo de leitura através do relógio rádio



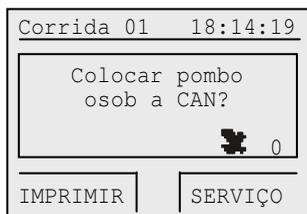
... se o tempo de leitura através da antena CS

④ [SIM] (verde)

Se ocorrer algum erro durante a leitura, é mostrada a mensagem correspondente ao erro.

Os possíveis erros são por exemplo:

- Erro no tempo de leitura
- Nenhuma Antena CAN Clube ou CS encontrada
- Nenhum relógio radio encontrado
- Relógio Rádio sem excepção



... Necessita de segurar o pombo para ser encestado sob a antena CS

Segure o pombo para ser encestado sob a antena CS.



... Informação recente sobre o pombo encestado

Se pretender encestar outro pombo, então segure este pombo sob a antena CS. Os últimos dois passos serão então repetidos.

② ↓
[IMPRIMIR] (vermelho)
↓

CORRIDA 01 18:14:43	
Terminar encestamento? O utilizador concorda?	
NÃO	SIM

... Questão se a lista de encestamento é para ser imprimida.

② ↓
[NÃO] (vermelho) - Sair do encestamento sem ter de terminar o procedimento de encestamento. Os pombos, que tenham sido encestados, não serão registados quando chegarem.
↓
④ [SIM] (verde) - Terminar encestamento (banir da corrida). Depois, é impossível encestar quaisquer outros pombos nesta corrida.

↓

Corrida 01 18:14:46	
Imprimir lista de encestamento?	
☰ 1	
NÃO	SIM

... Questão se a lista de encestamento é para ser imprimida.

④ ↓
[SIM] (verde)

↓

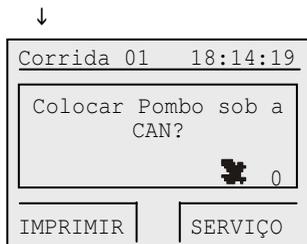
IMPRIMIR 18:14:51	
Imprimir lista de encestamento	

... Lista de encestamento é imprimida

↓
De volta ao menu clube.

5.3.2 Acasalamento durante o Procedimento de Encestamento

Se os resultados da anilha do pombo pode ser defeituoso quando encestar os dados do pombo pode ser acasalado a uma anilha nova. Para este procedimento, aplicar as instruções ao ponto anterior 'Encestar pombos para a corrida' até você chegar à exibição seguinte e seguir estes passos:



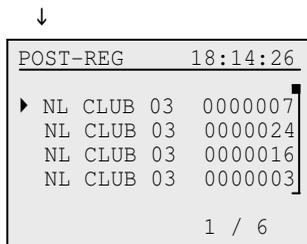
... Necessita segurar o pombo a ser encestado sob a antena CS

↓

④ [SERVIÇO] (verde)

↓

① [RE-REG] (amarelo)



... Mostrar todos os pombos que não foram seleccionados

↓

⑥ ⑦ [▲] ou [▼]

- Seleccionar Pombo

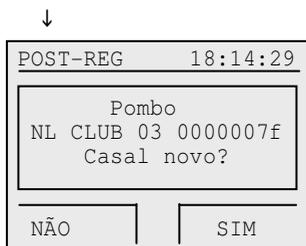
Nota: as cartões azul e verde são usadas para andar para a frente e para trás através de 5 pombos de cada vez

↓

⑧ [✓]

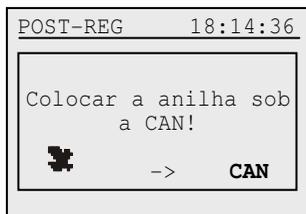
↓

- Confirmar pombo seleccionado



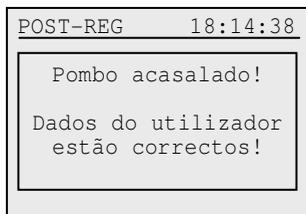
... Precisa saber se o pombo é para ser acasalado a uma anilha nova

④ [SIM] (verde)



... Necessita segurar a nova anilha do Pombo sob antena CS

Segure a nova anilha do Pombo sob antena CS



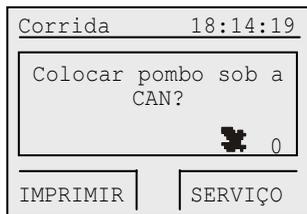
... Confirmação do novo acasalamento

↓
De volta ao menu de Encestamento.

5.3.3 Repôr Encestamento de Pombos Individuais

No caso do Pombo errado ter sido encestado por engano, então o encestamento pode ser cancelado.

Para este procedimento aplicar os passos do ponto anterior 'encestamento de pombos para a corrida' até você chegar à seguinte exibição e seguir estes passos:



```
Corrida 18:14:19
-----
Colocar pombo sob a
CAN?
      [POMBO] 0
-----
IMPRIMIR  SERVIÇO
```

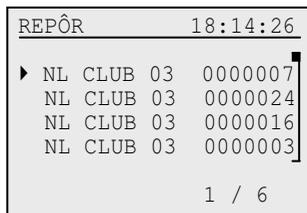
... Necessita de segurar no pombo para ser encestado sob a antena CS



④ [SERVIÇO] (verde)



③ [ENCES. FORA] (azul)



```
REPÔR 18:14:26
-----
▶ NL CLUB 03 0000007
  NL CLUB 03 0000024
  NL CLUB 03 0000016
  NL CLUB 03 0000003
-----
1 / 6
```

... Exibição de todos os pombos que tenham sido encestados



⑥ ⑦ [▲] ou [▼]

- Seleccionar Pombo

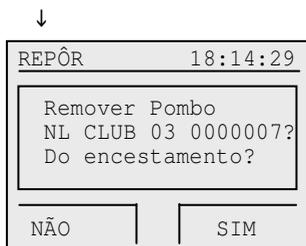
Nota: As cartões azul e verde são usadas para andar para a frente e para trás através de 5 pombos de cada vez.



⑧ [✓]

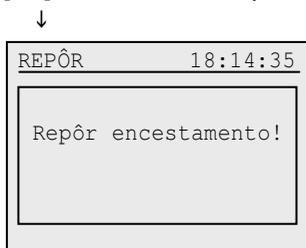
- Confirmar pombo seleccionado





... Se o pombo necessita de ser reposto

④ [SIM] (verde)



... Confirmação da reposição

↓
De volta ao menu de Encestamento

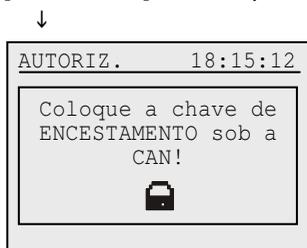
5.3.4 Limpar Corrida (Soltar Pombos)

Antes de o pombo ter sido encestado para a corrida ou uma corrida de treino pode ser encestado para outra corrida (ou corrida de treino) tem de ser solto primeiro.

Para soltar um pombo da corrida para o qual ter sido encestado tem de ser apagado. Só corridas paradas podem ser apagadas.

Os pombos podem ser solto na modalidade de utilizador ou na modalidade de clube antes do encestamento.

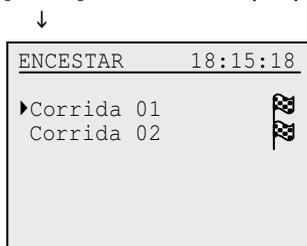
② [ENCESTAMENTO] (vermelho)



... Precisa de segurar a cartão de encestamento sob a antena CS

↓
Segure a cartão de encestamento sob a antena CS

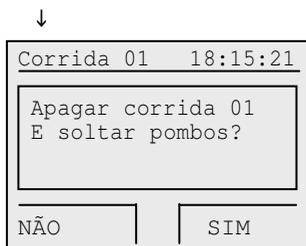
③ [APAGAR] (azul)



... Só corridas 'paradas' são mostradas.

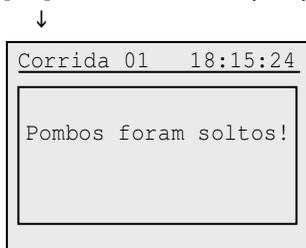
↓
⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Seleccionar corrida

↓
⑧ [✓]



... Necessita se a corrida é apagada

④ [SIM] (verde)



↓
Voltar à selecção [ENCESTAR] ou [REPÔR].

5.4 Avaliação

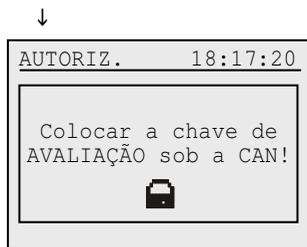
O procedimento da avaliação tem de ser solta com a cartão de avaliação (A). Estes passos são para ser seguidos:

- A diferença entre o rádio respectivamente o relógio CS e o relógio na BENZING M1 é medido e guardado.
- A corrida é parada. Apesar,
 - pombos que chegam tarde são marcados como 'não avaliado'.
 - pombos que foram encestados podem ser descarregados (terminando a corrida)
 - a lista de avaliação pode ser imprimida.

5.4.1 *Avaliando a Corrida*

A corrida é parada então pode ser subsequencialmente avaliada e os pombos que tenham sido encestados nessa corrida pode ser usados novamente.

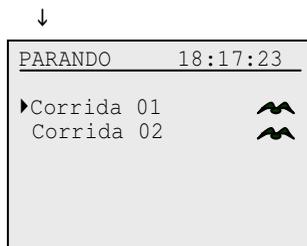
④ [AVALIAÇÃO] (verde)



... Necessita de segurar a cartão de avaliação sob a antena CS

↓
Segure a cartão de avaliação sob a antena CS

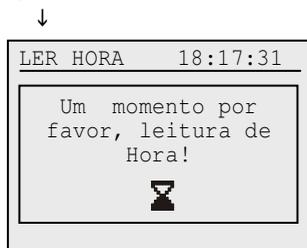
① [PARAR] (amarelo)



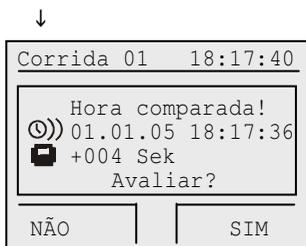
... Só corridas 'activas' são mostradas

↓
⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Seleccionar corrida

⑧ [✓]

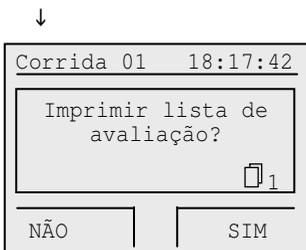


... Um curto período de espera para ler

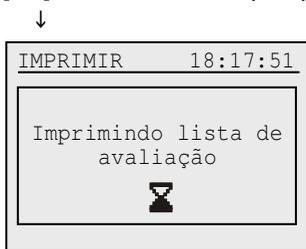


... se o tempo de leitura através do relógio rádio

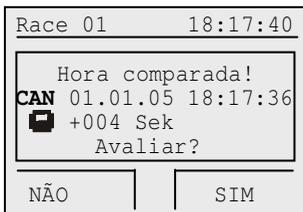
④ [SIM] (verde)



④ [SIM] (verde)



↓
De volta menu Club.



... se o tempo de leitura através da antena CS

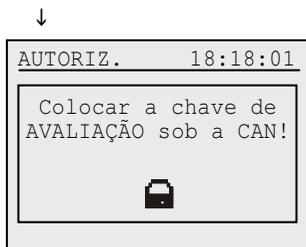
... Necessita se a lista de avaliação é para ser imprimida. É também possível imprimir mais tarde.

... Lista de avaliação é imprimida.

5.4.2 Modalidade de Comunicação Usando o PC (para Avaliação pelo meio de PC)

É possível ligar o BENZING M1 ao PC, desde a possibilidade de concluir as avaliações pelo PC. Para fazê-lo o BENZING M1 tem de ser posto na modalidade de comunicação.

④ [AVALIAÇÃO] (verde)



... Precisa de segurar a cartão de avaliação sob a antena CS

↓
Segure a cartão de avaliação sob a antena CS

② [PC COM] (vermelho)



... Comunicação com o PC é activa

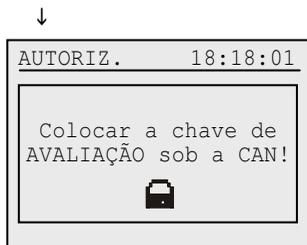
↓

② [LARGAR] (vermelho) – Desligar a comunicação com o PC e voltar atrás ao menu nível um

5.4.3 Avaliação Temporária (Sem Paragem Final na Corrida)

Esta função incapacita uma avaliação temporária durante o período do decorrer da corrida. A corrida mantém-se 'activa'. Esta função é muitíssimo usada se no período interno num módulo contantemente registando a chegada dos pombos no pombal guarda várias chegadas de pombos.

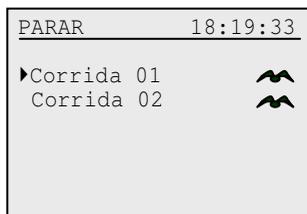
④ [AVALIAÇÃO] (verde)



... Necessita de segurar a cartão de avaliação sob a antena CS

Segure a cartão de avaliação sob a antena CS

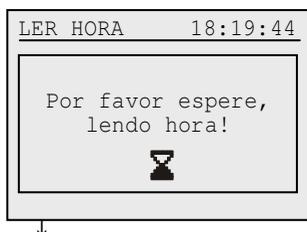
③ [TEMP AVAL] (azul)



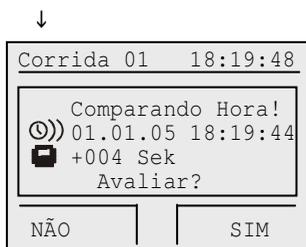
... Só corridas 'activas' são mostradas

⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - seleccionar corrida

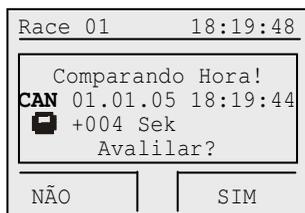
⑧ [✓]



... Um curto período de espera para ler



... se o tempo de leitura através do relógio rádio



... se o tempo de leitura através da antena CS

④ [SIM] (verde)

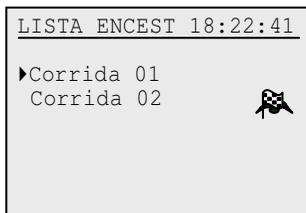
↓
Uma lista de avaliação intermediária é imprimida sem parar a corrida.

5.5 Miscelânea

5.5.1 Imprimir lista de Encestamento

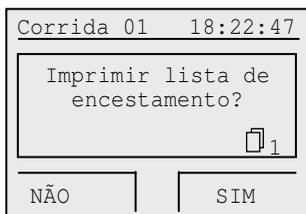
Se a lista de encestamento não é imprimida após encestamento ou contém erro de impressão, o procedimento de impressão pode ser repetido.

- ③ [MAIS] (azul)
↓
- ③ [IMPRIMIR] (azul)
↓
- ① [ENCESTAR] (amarelo)
↓



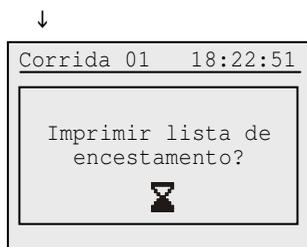
... Só corridas 'activas' ou 'paradas' podem ser mostradas.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Seleccionar corrida
↓
- ⑧ [☑]
↓



... Precisa se a lista de encestamento é para ser imprimida. O número de impressões é indicado no canto do botão direito (aqui '1').

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Diminuir ou diminuir o número de impressões
↓
- ④ [SIM] (verde)



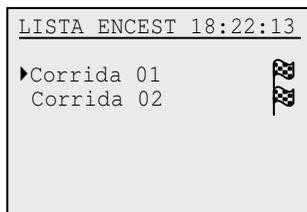
↓

Voltar à selecção de corridas

5.5.2 Imprimir Lista de Avaliação

Se a lista de avaliação não é imprimida depois de avaliada ou a impressão conter erros, o processo de impressão pode ser imprimida.

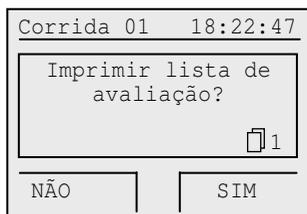
- ③ [MAIS] (azul)
- ↓
- ③ [IMPRIMIR] (azul)
- ↓
- ③ [AVALIAÇÃO] (azul)
- ↓



... Só corridas 'paradas' podem ser mostradas

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Seleccionar corrida
- ↓

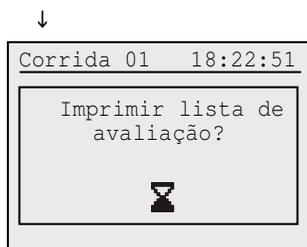
- ⑧ [✓]
- ↓



... Precisa se a lista de encestamento é para ser imprimida. O número de impressões é indicado no canto do botão direito (aqui '1').

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Diminuir ou diminua o número de impressões
- ↓

- ④ [SIM] (verde)



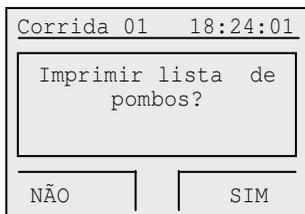
↓

Voltar para selecção de corridas

5.5.3 Imprimir Lista de Casais de Pombos

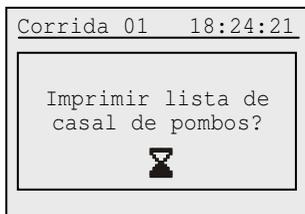
A lista de casal de pombos contém todos os pombos guardados no BENZING M1 incluindo o casal de pombos que não foram ainda fornecidos com a anilha electrónica numerada.

- ③ [MAIS] (azul)
↓
- ③ [IMPRIMIR] (azul)
↓
- ④ [LISTA CASAL] (vermelho)
↓



... Precisa se a lista de pombos ser imprimida

- ④ [SIM] (verde)
↓

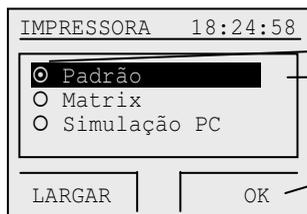


↓
Voltar para selecção de menu 'Imprimir'

5.5.4 Ajustar o Tipo de Impressora no Clube

Dentro deste menu o tipo de impressora no qual é usada no clube para proceder às impressões é seleccionado. Os tipos de impressora possíveis são imprimidas em que só a fonte de impressão (ASCII) ("Standard"), uma impressora dot matrix com papel contínuo("Matrix") ou uma "Simulação PC". Com a selecção " Simulação PC " tem a possibilidade de visualizar a impressão no PC ligado antes de ser imprimido. Assim o software "PrtSim.exe"tem de ser instalado e iniciar no PC. Se depois imprimir com BENZING M1, a impressão será mostrada no ecrã do PC. Através do PC pode enviar a impressão para a impressora que está ligada ao PC.

- ③ [MISCELLA] (azul)
↓
- ② [AJUSTAR] (vermelho)
↓
- ② [IMPRESSORA] (vermelho)
↓

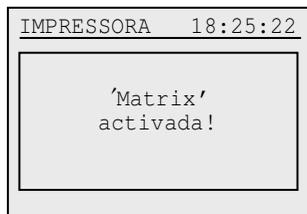


Seleccionar impressora
Marcar Cursor

[OK] só é visionado depois de a impressora ter sido escolhida.

- ⑥ ⑦ [▲] ou [▼]
↓
- ⑧ [✓]
↓
- ④ [OK] (verde)

- Mover a linha marcada (barra escura) para cima / para baixo
- Seleccionar tipo de impressora -> marcador 'O' é dado.
- Confirmação do tipo de impressora seleccionada. **Só depois deste passo, a selecção de impressora é salva!**



... Confirmação da impressora seleccionada é exibida

De volta ao menu de selecção 'Ajustar'

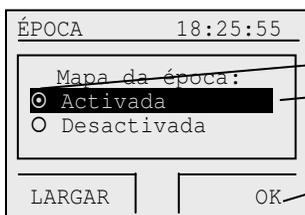
(Des)activar Mapa de Época

Um mapa da época (plano da época) contém todas as corridas para a época. Os mapas de época podem ser gerados e editados com o software PideXX através da GANTNER Pigeon Systems GmbH e carregado dentro do BENZING M1.

Dependendo do tempo o mapa de época é activo ou inactivo, todas as corridas serão tratadas de acordo com:

- Mapa da Época é activada:
 - Após a corrida ter sido parada será baida pelo resto da época.
 - A próxima corrida contida no mapa de época que pode ser seleccionada é utilizada para o encestamento.
 - Apagando o mapa da época ou carregando uma nova época no PC as corridas banidas são soltas novamente..
- Mapa da Época é desactivada:
 - Acabando a corrida é solta.
 - A mesma corrida pode ser reutilizada para vários encestamentos.

- ③ [MAIS] (azul)
↓
② [MARCAÇÕES] (vermelho)
↓
③ [ÉPOCA] (azul)
↓

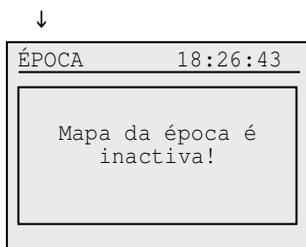


Seleccionar opção

Marcar Cursor

[OK] só é vista depois ter sido escolhida nova impressora.

- ↓
⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Mover linha marcada (barra escura) para cima / para baixo
↓
⑧ [☑] - Seleccionar Pombo marcado -> marcar 'O' é dado.
↓
④ [OK] (verde)- Confirmação da opção seleccionada. **Só depois deste passo o mapa da época é activada / desactivada!**
↓



... o ecran mostra a confirmação de que o mapa da época é agora inactivo (ou a confirmação correspondente para um mapa da época activo).

↓

De volta ao menu de selecção 'Marcações'

5.5.5 Modalidade de Multi-Utilizador

Este manual descreve a operação do BENZING M1 como um dispositivo para um utilizador. Também disponível é o dispositivo multi-utilizador BENZING M1. A característica de opção de salvar mais de quatro utilizadores.

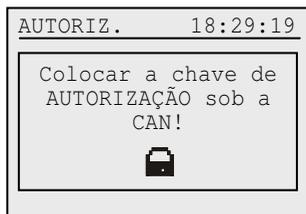
Deste modo, vários utilizadores que partilham um pombal são capazes de concluir corridas com o mesmo BENZING M1. A função do guia de menu do multi-utilizador varia só em alguns passos através do dispositivo de um utilizador.



Se o tipo de modalidade de utilizador é alterada (ex. A modalidade multi-utilizador activada ou desactivada), o BENZING M1 tem de estar repostp na marcações do fabrico (ver parágrafo 5.5.9 – Repôr o BENZING M1 para a Fábrica-Ajustamentos alinhados). Com este procedimento todos os dados do Pombo no BENZING M1 serão apagados!

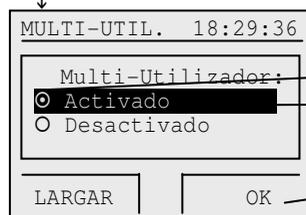
A modalidade de multi-utilizador do BENZING M1 pode ser activada ou desactivada como se segue:

- ③ [MAIS] (azul)
↓
- ② [MARCAÇÕES] (vermelho)
↓
- ④ [MULTI-UTI] (vermelho)
↓



... Necessita de segurar a cartão de autorização sob a antena CS

Segure a cartão de autorização sob a antena CS

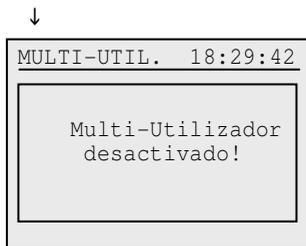


Opção seleccionada

Marcar Cursor

[OK] só é mostrada depois de ter sido seleccionada uma nova ponto.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] ou [▼] - Mover linha marcada (barra escura) para cima / para baixo
- ↓
- ⑧ [☑] - Seleccionar opção marcada -> marca 'O' é dada.
- ↓
- ④ [OK] (verde) - Confirmação da opção seleccionada. **Só depois deste passo a modalidade de multi-utilizador é activada / desactivada!**



... O ecrã mostra a confirmação de que a modalidade de multi-utilizador é agora activada (ou a confirmação correspondente para a desactivação).

↓
Volta ao menu "Ajustar"

5.5.6 Repôr o BENZING M1 para Marcação de fabrico

O BENZING M1 é reposto para marcações de fabrico, todos os ajustmentos específicos feito no BENZING M1 são perdidos. Os mesmos valores são gerados para os ajustmento que são fornecidos para o BENZING M1 na altura da entrega.

Nota: Se o BENZING M1 é reposto para marcações de fabrico, todos os pombos guardados também serão apagados do dispositivo!

- ③ [MAIS] (azul)
↓
- ② [MARCAÇÕES] (vermelho)
↓
- ① [FÁBRICA!!!] (amarelo)
↓

AJUST.FABRICO 18:27:26	
Apagar dados e report dispositivo para as marcações de fabrico ?	
NÃO	SIM

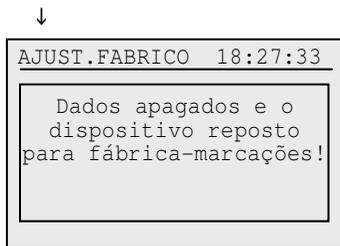
... Necessita se as marcações de fabrico são para ser dadas.

- ④ [SIM] (verde)
↓

AJUST.FABRICO 18:27:26	
Tem certeza de report o dispositivo nas marcações de fabrico?	
NÃO	SIM

... Re-necessitat se as marcações de fabrico serem dadas.

- ④ [SIM] (verde)



... O ecran mostra a confirmação de o BENZING M1 é agora ajustado ao fabrico de marcações.

6. GARANTIA E RESPONSABILIDADE

Para a BENZING M1 nós fornecemos

2 ANOS DE LIMITE DE GARANTIA

Relativo a material perfeito e funcionamento. Isto significa que todas as partes em que prova ser útil ou defeituoso durante este período de tempo como resultado de material defeituoso ou pobre em execução será trocado ou substituído, sem custos.

A garantia não inclui os custos de expedição de entrega na parte da troca ou substituição, nem desgaste normal, nem danos que terá sido gerado por descuido ou uso impróprio.

A garantia não aplica se os componentes do sistema são aberto por pessoas que não estão explicitamente autorizada por nós, excepto para remover o painel frontal e substituir a capa como descrito no Manual do Utilizador correspondente ao BENZING M1.

É de extrema importância que somente o tipo de bateria indicada no manual é usado. Tenha a certeza de utilizar baterias livres de fuga. As instruções têm que ser seguidas cuidadosamente sem humidades e manipulação de segurança do ecran.

As instruções operando-se devem ser seguidas com cuidado. Nenhuma garantia ou responsabilidade qualquer serão fornecidas a respeito da segurança de encontro à manipulação, a perda e a exatidão do indicado, imprimido ou dados e resultado do transfer vermelho.

Todos os componentes relevantes do sistema do BENZING M1 foram examinados de acordo com os regulamentos do CE, certificaram de acordo com EN 60950 (IEC 950) e correspondem aos guidelines de DIN/VDE 0850. Além disso, o sistema de BENZING M1 encontra-se com as exigências ajustadas acima pelo ETSI (Instituto Padrão da Telecomunicação Europeia).

A GANTNER Pigeon Systems GmbH verifica todos os dispositivos completamente devido às falhas da ferragem ou do software. Mas as falhas podem nunca inteiramente ser excluídas e serão corrigidas ou reparadas de acordo com as definições da garantia.

Os sistemas do pombo de GANTNER gmbH não podem ser chamados para esclarecer os danos ou as desvantagens (por exemplo perda do lucro das apostas) que ocorrem devido a essas falhas.

7. PERGUNTAS FREQUENTES

Esta parte trata de diversos importantes assim como as perguntas frequentemente feitas a respeito do BENZING M1. Caso você ainda tenha perguntas sobre a operação ou na função BENZING M1 depois de ter lido este manual, e não conseguir encontrar respostas para a pergunta seguinte, por favor contacte o seu agente de vendas.

- **Gostaria de encestar os pombos para a corrida. O BENZING M1 mostra o no ecran ' Pombos foram encestados.'**
 - Os pombos que tenham sido encestados para a corrida ainda não terminou.
- **O relógio BENZING M1 não está sincronizado quando encestado e tem uma diferença comparada com o relógio rádio (resp. o relógio interno da CS).**
 - Nem todas as corridas ou treinamento estão terminadas.
- **Não consigo encontrar o menu 'Data / Hora'.**
 - Nem todas as corridas têm sido terminadas. Data/Hora não podem ser modificadas.
- **'Apagar todos os pombos' pelo meio do PC não trabalha.**
 - Nem todas as corridas ou treinamento têm sido terminadas. Data/Hora não podem ser modificadas.
- **Nominação: 'Lista de Pombos vazia' ou os pombos estão perdidos.**
 - Nem todas as corridas têm sido terminadas.
- **Durante o treinamento de corrida nem todos os pombos forma registrados.**
 - O treinamento de corrida começam antes dos pombos terem sido registrados.
 - Os pombos não serão encestados como apostas que foram colocadas neles.

8. DADOS TÉCNICOS

8.1 Fornecimento de energia

Voltagem fornecida por

- unidade de energia fornecida: 10 a 15 VDC (mais suporte no interior)
- baterias: 2 x 1,5 V / tipo AA - LR16 (baterias alcalinas)

Corrente da BENZING M1: normalmente o máximo de 100/130 mA a 12 VDC

8.2 Relógio interno

Relógio-tempo-real (RTC):

relógio Quartz

Precisão:

menor e mais ou menos a 0.25 seg. por dia a mais de 25°C

8.3 Memória

Programa de memória:

2 MBytes Flash

Memória de pombos:

256 kByte Flash para 1000 pombos

Memória:

16 MByte SDRAM

8.4 Ferramentas de funcionamento

Cartões:

4 cartões de função com a descrição de funções no visor com clareza de texto

2 cartões de cursores

1 cartão 'COMEÇAR'

1 cartão 'OK'

1 cartão 'VOLTAR ATRÁS'

Visor:

Visualizador LED com capacidade de gráficos e com fundo de iluminação, 128 x 64 pixel

Signal acústico:

Beep

8.5 Ligações

Ligação USB:

1.1 Standard, plug tipo B com ligação ao PC

Ligação DB-15:

RS 485 para ligar às antenas (pombal ou clube) e com ligação ao canal de emissão

8.6 Caixa

Material:	Plástico
Dimensões (larg x alt x espessura):	150 x 104 x 34 mm
Sistema protegido:	IP 50
Peso:	260 g

8.7 Condições Ambientais

Temperatura operacional:	0°C a mais de 60°C
Temperatura armazenada:	menos de 25°C a mais de 70°C
Humidade relativa:	0 a 90% até 25°C, sem condensação

8.8 Unidade de fornecimento de energia

Voltagem primária:	230 VAC, 50 Hz
Saída de produção primária:	22 VA
Segunda voltagem importante:	12 VDC
Corrente secundária:	no máximo de 1500 mA

Nota:

Este manual é válido desde Abril de 2007. Está sujeito a alterações, emendas e as alterações podem ser feitas sem aviso prévio em qualquer altura.

Part No.: 598388

 **BENZING**
GANTNER PIGEON SYSTEMS
Montafonerstraße 8
A-6780 Schruns/Austria